

Artisan Weather Station

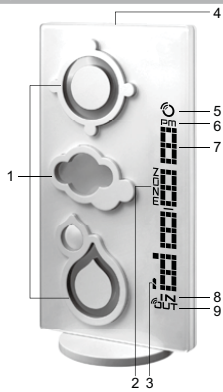
Model: BAR220 / BAR220A / BAR220U

USER MANUAL

EN

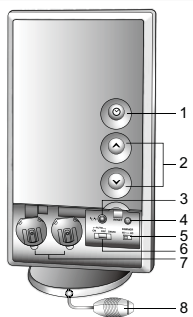
OVERVIEW

FRONT VIEW



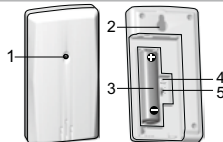
- Weather forecast icons
- ZONE**: time zone offset
- main unit batteries low / no battery
- MODE**: toggle between time / indoor temperature / outdoor temperature displays
- signal reception indicator
- PM: indicate PM
- Clock / indoor temperature / outdoor temperature
- IN: indoor temperature is displayed
- OUT**: remote sensor reception indicator / outdoor temperature is displayed

REAR VIEW



- set clock
- increase / decrease value of the selected setting; enable / disable clock reception signal
- °C / °F: select temperature units; display temperature
- RESET**: Reset unit to default settings
- DIMMER HI-LO**: select display brightness
- AUTO ON/OFF/DEMO**: activate / deactivate colour-dance effect; select pre-programmed colour-dance demo
- Battery compartment
- AC adaptor socket / temperature sensor

REMOTE SENSOR



- LED status indicator
- Wall mount hole
- Battery compartment
- RESET** hole
- Channel switch

GETTING STARTED

POWER SUPPLY

Batteries serve as a back-up power supply. For continuous use of weather icon colour effect and backlight, adaptor must be installed.

1 adaptor

Use the adaptor supplied to power the unit. Make sure the adaptor is not obstructed and is easily accessible to the unit.

NOTE The main unit and adaptor should not be exposed to wet conditions. No objects filled with liquid, such as vases, should be placed on the main unit and adaptor.

To completely disconnect from power, unplug adaptor from the mains.

2 CR2032 batteries for memory backup

To insert batteries:

- Remove the battery compartment cover.
- Insert the batteries, matching the polarities (+ / -).
- Press **RESET** after each battery change.

MEANING	
	Battery is low in power
	No battery installed – only AC adaptor

SET UP REMOTE SENSOR

The main unit can be connected to only 1 remote sensor.

- Slide open the battery door.
- Insert battery, matching the polarities (+ / -).
- Select channel then press **RESET**.
- Close the battery door.

NOTE Use alkaline batteries for longer usage and consumer grade lithium batteries in temperatures below freezing.

DATA TRANSMISSION

SENSOR

The main unit will automatically search for sensor.

To search for a sensor manually:

Press and hold + together.

For best results:

- Place the sensor within 30 m (100 ft) of the main unit.
- Position the sensor so that it faces the main unit, minimizing obstructions such as doors, walls and furniture.
- Place the sensor out of direct sunlight and moisture.
- Place the sensor in a location with a clear view to the sky, away from metallic / electronic objects.
- Position the sensor close to the main unit during cold winter months as below-freezing temperatures may affect battery performance and signal transmission.

The remote sensor reception icon will show the following status:

ICON	DESCRIPTION
	Main unit is searching for sensor(s).
	A channel has been found.
	The sensor cannot be found.

NOTE The main unit will search only for already registered sensor or new sensor reset within the last 30 minutes. If unit failed to synchronise with remote sensor, reset the sensor or try selecting a different channel (and press **RESET**) before manually forcing another search.

TIP The transmission range may vary depending on many factors. You may need to experiment with various locations to get the best results.

CLOCK

CLOCK RECEPTION

This product is designed to synchronise its clock automatically with a clock signal.

BAR220:

- EU: DCF-77 signal: within 1500 km (932 miles) of Frankfurt, Germany.

BAR220A:

- US: WWVB-60 signal: within 3200km (2000 miles) of Fort Collins Colorado.

BAR220U:

- UK: MSF-60 signal: within 1500 km (932 miles) of Arthorn, England.

To enable / disable signal reception:

Press and hold to enable or to disable signal reception.

NOTE Reception takes 2-10 minutes. If the signal is weak, it can take up to 24 hours to get a valid signal.

Clock signal reception indicator:

MEANING	
	Continuous
	Strong signal
	Flashes
	No signal

NOTE During signal search, the weather icon will remain lit however the colour will be static and the icon will not change according to weather conditions.

If signal reception is unsuccessful, place your unit next to a window, press and hold to force another signal search.

MANUALLY SET CLOCK

To set the clock manually, disable the clock signal reception first.

- Press and hold to enter.
- Press or to increase / decrease values of the selected setting.
- Press to confirm.

The settings order is: time zone offset, 12/24 hr format, hour, minute.

Time zone offset sets the clock +1-23 hours from the received clock signal time. If you have deactivated the clock signal reception, do not set a value for time zone.

NOTE If you enter +1 in the time zone setting, this will give you your regional time plus 1 hour.

If you are in the US (BAR220A only) set the clock to:

- 0 for Pacific time
- +1 for Mountain time
- +2 for Central time
- +3 for Eastern time

CHANGE DISPLAY

To activate / deactivate display auto-toggle function:

- Slide **TOGGLE** switch to ON/OFF.

In auto-toggle mode, display will alternate between time, indoor temperature and outdoor temperature.

To play demo colour-dance:

- Slide **TOGGLE** switch to DEMO.

Both the weather icons and the time / temperature displays will auto-toggle.

IMPORTANT The colour-dance is only for aesthetic reasons. The weather icons will be displayed in a loop sequence, therefore, the displayed icons have no bearing on actual weather conditions.

To manually toggle display:

- Press
- OR
- Touch **MODE**.

To change display brightness:

- Slide **DIMMER** switch to HI / LO.

NOTE Auto toggle mode will be disabled if a button is pressed, but will be enabled again if no button is pressed for 5 seconds.

WEATHER FORECAST

This product forecasts the next 12 to 24 hours of weather forecast within a 30-50 mile (19-31 mile) radius.

Weather Forecast Area

ICON	MEANING
	Sunny
	Cloudy
	Rainy

TEMPERATURE

To display temperature or select temperature unit:

- Press °C / F.

NOTE Please keep the temperature sensor (adjacent to the adaptor socket) away from electrical devices as heat from these devices will affect the accuracy of indoor temperature readings.

RESET

Press **RESET** to return to the default settings.

PRECAUTIONS

- Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity.
- Do not cover the ventilation holes with any items such as newspapers, curtains etc.
- Do not immerse the unit in water. If you spill liquid over it, dry it immediately with a soft, lint-free cloth.
- Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials.
- Do not tamper with the unit's internal components. This invalidates the warranty.
- Only use fresh batteries. Do not mix new and old batteries.
- Images shown in this manual may differ from the actual display.
- When disposing of this product, ensure it is collected separately for special treatment and not as normal household waste.
- Placement of this product on certain types of wood may result in damage to its finish for which Oregon Scientific will not be responsible. Consult the furniture manufacturer's care instructions for information.
- The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.
- Do not dispose old batteries as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.
- Please note that some units are equipped with a battery safety strip. Remove the strip from the battery compartment before first use.

NOTE The technical specifications for this product and the contents of the user manual are subject to change without notice.

NOTE Features and accessories will not be available in all countries. For more information, please contact your local retailer.

SPECIFICATIONS

MAIN UNIT

TYPE	DESCRIPTION
Dimensions	100 x 195 x 70 mm (3.9 x 7.7 x 2.8 in)
Weight	296 g (10.4 oz) without battery
Temperature range	-5°C to 50°C (23°F to 122°F)
Power	AC/DC 6V adaptor 2 x CR2032 batteries (for back-up)

REMOTE THERMO SENSOR (THN132N)

TYPE	DESCRIPTION
Dimensions	50 x 23 x 95 mm (1.97 x 0.9 x 3.74 in)
Weight	50 g (1.76 oz) without battery
Temperature range	-20°C to 60°C (-4°F to 140°F)
Signal frequency	433 MHz
Transmission range	30 m (100 ft) unobstructed
Transmission period	Approximately every 60 seconds
Number of channels	3
Power	1 x UM-3 (AA) 1.5V battery

ABOUT OREGON SCIENTIFIC

Visit our website (www.oregonscientific.com) to learn more about Oregon Scientific products.

If you're in the US and would like to contact our Customer Care department directly, please visit: www2.oregonscientific.com/service/support.asp

For international inquiries, please visit:

www2.oregonscientific.com/about/international.asp

EU-DECLARATION OF CONFORMITY

Herby, Oregon Scientific, declares that this Artisan weather station (model: BAR220 / BAR220A / BAR220U) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via our Oregon Scientific Customer Service.



COUNTRIES RTTE APPROVAL COMPLIED
All EU countries, Switzerland (CS) and Norway (N)

FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

DECLARATION OF CONFORMITY

The following information is not to be used as contact for support or sales. Please call our customer service number (listed on our website at www.oregonscientific.com) or on the warranty card for this product) for all inquiries instead.

Me

Name: Oregon Scientific, Inc.
Address: 19861 SW 95th Ave., Tualatin, Oregon 97062 USA
Telephone No.: 1-800-853-8883

declare that the product

Product No.: BAR220 / BAR220A / BAR220U
Product Name: Artisan weather station
Manufacturer: IDT Technology Limited
Address: Block C, 9/F, Kaiser Estate, Phase 1, 41 Man Yue St., Hung Hom, Kowloon, Hong Kong

is in conformity with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference. 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

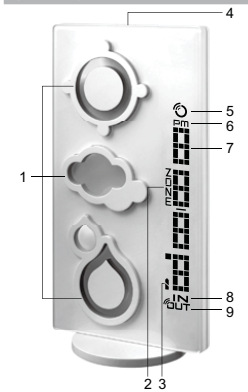
Stazione meteorologica
"minimal design"
Modello: BAR220 / BAR220A /
BAR220U

MANUALE PER L'UTENTE

IT

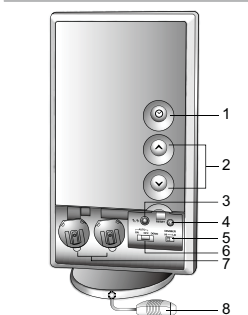
PANORAMICA

VISTA ANTERIORE



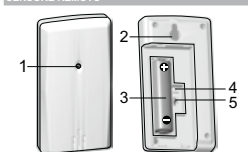
1. Icone delle previsioni meteorologiche
2. ZONE: differenza di fuso orario
3. batterie dell'unità principale in esaurimento/scariche
4. MODE: consente di alternare la visualizzazione di ora / temperatura interna / temperatura esterna
5. Indicatore della ricezione del segnale orario
6. AM/PM: formato orario a 12 ore
7. Orologio / temperatura interna / temperatura esterna
8. IN: è visualizzata la temperatura interna
9. OUT: sono visualizzati l'indicatore della ricezione del segnale remoto e la temperatura esterna

VISTA POSTERIORE



1. consente di impostare l'ora
2. consente di aumentare e diminuire il valore dell'impostazione selezionata e di attivare / disattivare la ricezione dell'ora
3. °C / °F: consente di selezionare le unità di misura della temperatura e di visualizzare la temperatura
4. RESET: consente di ripristinare i valori predefiniti dell'unità
5. DIMMER HI / LO: consente di selezionare la luminosità del display
6. AUTO ON/OFF/DEMO: consente di attivare / disattivare l'alternanza dei colori e di selezionare la funzione demo pre-impostata
7. Vano batterie
8. Ingresso alimentatore AC / sensore della temperatura

SENSORE REMOTO



1. Indicatore LED di stato
2. Foro per fissaggio a parete
3. Vano batterie
4. Foro RESET
5. Selettore dei canali (CHANNEL)

OPERAZIONI PRELIMINARI

ALIMENTAZIONE

Il prodotto funziona con l'alimentatore. Le batterie hanno esclusivamente funzione di back-up.

1. Alimentatore

Utilizzare l'alimentatore in dotazione per alimentare l'unità.

Verificare che l'entrata per l'alimentatore non sia ostruita e sia facilmente accessibile.

NOTA L'unità principale e l'alimentatore non devono essere esposti a umidità. Sull'unità principale e sull'alimentatore non devono essere appoggiati oggetti contenenti liquidi.

Per scollegare completamente dalla corrente, staccare l'alimentatore dalla presa.

2. Batterie di tipo CR2032 come memoria di riserva

Inserimento delle batterie:

1. Togliere la copertura del vano batterie.
2. Inserire le batterie, rispettando le polarità indicate (+/-).
3. Premere RESET dopo ogni sostituzione di batteria.

SIGNIFICATO

La batteria è in esaurimento
Nessuna batteria inserita - solo alimentatore AC

INSTALLAZIONE DEL SENSORE REMOTO

L'unità principale può essere collegata a un solo sensore remoto.

1. Far scorrere la copertura del vano batterie fino ad aprirlo.
2. Inserire le batterie, rispettando la polarità indicata (+/-).
3. Selezionare un canale, quindi premere RESET.
4. Chiudere il vano batterie.

NOTA Utilizzare batterie alcaline in caso di uso prolungato e batterie al litio in ambienti con temperature inferiori allo 0.

TRASMISSIONE DEI DATI

SENSORE

L'unità principale esegue automaticamente la ricerca del sensore.

Ricerca manuale di un sensore:

Tenere premuti contemporaneamente \blacktriangle e \blacktriangledown .

Per risultati migliori:

- Posizionare il sensore a una distanza inferiore a 30m (100 ft) dall'unità principale.
- Posizionare il sensore di fronte all'unità principale, riducendo le interferenze quali porte, pareti e mobili.
- Tenere il sensore lontano da luce diretta del sole e umidità.
- Posizionare il sensore in un luogo in cui sia possibile vedere il cielo, lontano da oggetti metallici / elettronici.
- Posizionare il sensore più vicino all'unità principale durante i mesi invernali con temperature sotto lo zero che potrebbero ridurre le prestazioni della batteria e indicare il segnale di trasmissione.

L'icona della ricezione del sensore remoto indica uno dei seguenti stati:

ICONA	DESCRIZIONE
	L'unità principale è alla ricerca dell' sensore/i.
	È stato rilevato un canale.
	Impossibile trovare il sensore.

NOTA L'unità principale eseguirà unicamente la ricerca del sensore già registrato o di un nuovo sensore sincronizzato al prodotto negli ultimi 30 minuti. Se l'unità non riesce a sincronizzarsi con il sensore remoto, resettare il sensore o selezionare un canale diverso (e premere RESET) prima di forzare manualmente una nuova ricerca.

SUGGERIMENTO Il campo di trasmissione può variare in base a molti fattori. È possibile dover provare diverse posizioni prima di ottenere i risultati migliori.

OROLOGIO

RICEZIONE DELL'ORA

Questo prodotto è progettato per sincronizzare automaticamente il proprio orologio con un segnale orario.

BAR220:

EU: segnale DCF-77: entro 1500 km da Francoforte, Germania.

BAR220A:

SU: segnale WWVB-60: entro 3 200 km da Fort Collins, Colorado. Impostare l'orologio manualmente per selezionare il fuso orario (Pacific, Mountain, Central oppure Eastern).

BAR220U:

UK: segnale MSF-60: entro 1 500 km da Anthorn, Inghilterra.

Attivazione / disattivazione della ricezione del segnale:

Per attivare la ricezione del segnale, tenere premuto \blacktriangle . Per disattivarla tenere premuto \blacktriangledown .

NOTA Per la ricezione sono necessari dai 2 ai 10 minuti. Se il segnale è debole, possono occorrere fino a 24 ore per riceverne uno valido.

Indicatore della ricezione del segnale dell'ora:

Icona	SIGNIFICATO
	Segnale forte
	Nessun segnale

NOTA Durante la ricerca del segnale l'orario e la temperatura non vengono visualizzate, l'icona meteo rimane accesa, il colore rimane fisso e l'icona non cambia a seconda delle condizioni meteorologiche.

Se la ricezione fallisce, posizionare l'unità vicino a una finestra, tenere premuto \blacktriangle per forzare la ricerca di un segnale valido.

IMPOSTAZIONE MANUALE DELL'ORA

Per impostare l'ora manualmente, disattivare prima la ricezione automatica del segnale di radiocontrollo.

1. Premere per alcuni secondi \odot
2. Premere \blacktriangle o \blacktriangledown per aumentare/diminuire i valori dell'impostazione selezionata.
3. Premere \odot per confermare.

L'ordine di impostazione è: fuso orario, formato 12/24 ore, ora, minuti.

La differenza di fuso orario imposta l'orologio a +/- 23 ore rispetto all'ora del segnale ricevuto. Se la ricezione del segnale orario è stata disattivata, non impostare nessun valore per il fuso orario.

NOTA Se si immette il valore +1 nell'impostazione relativa alla differenza di fuso orario, verrà visualizzata l'ora locale più un'ora. Se ci si trova negli Stati Uniti (solo per il modello BAR220A) impostare l'orologio come segue:

- 0 per l'ora del Pacifico
- +1 per l'ora della zona delle montagne (Mountain)
- +2 per l'ora Centrale (Central)
- +3 per l'ora della Costa Orientale

MODIFICA DELLA VISUALIZZAZIONE

Attivazione / disattivazione della funzione di alternanza automatica della visualizzazione:

- Spostare la levetta TOGGLE su ON/OFF.

Nella modalità di alternanza automatica, si alternano le visualizzazioni di ora, temperatura interna e temperatura esterna.

Funzione demo per l'alternanza dei colori:

- Spostare la levetta TOGGLE su DEMO.

Si alterneranno automaticamente sia le icone meteo, sia le visualizzazioni di ora e temperatura.

IMPORTANTE L'alternanza dei colori ha scopo unicamente estetico. Le icone meteo vengono visualizzate in sequenza continua, pertanto quelle visualizzate non sono in correlazione con le previsioni meteorologiche.

Alternanza manuale della visualizzazione:

- Premere \odot
- OPPURE
- Toccare MODE.

Modifica della luminosità del display:

- Spostare la levetta DIMMER su HI / LO.

NOTA Se viene premuto un pulsante, la modalità di visualizzazione alternata automatica viene disattivata, ma si riattiva se non verranno premuti altri pulsanti per 5 secondi.

PREVISIONI METEOROLOGICHE

Questo prodotto è in grado di mostrare le previsioni meteorologiche per le successive 12-24 ore entro un raggio di 30-50 km.

Area previsioni meteorologiche

ICONA	SIGNIFICATO
	Sereno
	Nuvoloso
	Pioggia

TEMPERATURA

Visualizzazione della modalità temperatura o selezione dell'unità di misura della temperatura:

- Premere °C / °F.

NOTA Tenere il sensore della temperatura (accanto all'entrata dell'alimentatore) lontano da dispositivi elettrici, dal momento che il calore emanato da essi può influenzare la corretta rilevazione della temperatura interna.

FUNZIONE RESET

Premere RESET per ripristinare le impostazioni predefinite dell'unità.

PRECAUZIONI

- Non sottoporre il prodotto a forza eccessiva, urti, polvere, sbalzi eccessivi di temperatura o umidità.
- Non otturare i fori di aerazione con oggetti come giornali, tende, etc.
- Non immergere l'unità in acqua. Se si versa del liquido sul prodotto, asciugarlo immediatamente con un panno morbido e liscio.
- Non pulire l'unità con materiali abrasivi o corrosivi.
- Non manomettere i componenti interni. In questo modo si invalida la garanzia.
- Oregon Scientific declina ogni responsabilità per eventuali danni alle finiture causati dal posizionamento del prodotto su determinati tipi di legno. Consultare le istruzioni fornite dal fabbricante del mobile per ulteriori informazioni.
- Le immagini del manuale possono differire dalla realtà.
- Il contenuto di questo manuale non può essere ristampato senza l'autorizzazione del fabbricante.
- Utilizzare solo batterie nuove. Non mescolare batterie nuove con batterie vecchie.
- Al momento dello smaltimento del prodotto, attenersi alla nota relativa in allegato.
- Non smontare le batterie vecchie come rifiuto indifferenziato. È necessario che questo rifiuto venga smaltito mediante raccolta differenziata per essere trattato in modo idoneo.
- Alcune unità sono dotate di una striscia di sicurezza per le batterie. Rimuovere la striscia dal vano batterie prima del primo utilizzo.

NOTA Le specifiche tecniche del prodotto e il contenuto del manuale per l'utente possono essere modificati senza preavviso.

NOTA Caratteristiche e accessori non disponibili in tutti i paesi. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio rivenditore.

CARATTERISTICHE TECNICHE

UNITÀ PRINCIPALE	
TIPO	DESCRIZIONE
Dimensioni L x P x H	100 x 195 x 70 mm
Peso	296 g batterie escluse
Campo di misurazione della temperatura	-da 5°C a 50°C
Alimentazione	Alimentatore AC/DC 6V 2 batterie di tipo CR2032 (di riserva)

TERMOSENSORE REMOTO (TH1132N)

TIPO	DESCRIZIONE
Dimensioni L x P x H	50 x 23 x 95 mm
Peso	50 g batterie escluse
Campo di misurazione della temperatura	-da 20°C a 60°C
Frequenza segnale	433 MHz
Campo di trasmissione	30 m in campo aperto
Periodo di trasmissione	Ogni 60 secondi circa
Numero di canali	3
Alimentazione	1 batteria UM-3 (AA) da 1,5V

INFORMAZIONI SU OREGON SCIENTIFIC

Per avere maggiori informazioni sui nuovi prodotti Oregon Scientific visita il nostro sito internet www.oregonscientific.it, dove potrai trovare tutte le informazioni di cui hai bisogno.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Con la presente Oregon Scientific dichiara che questo prodotto (modello: BAR220 / BAR220A / BAR220U) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta, tramite il servizio clienti della Oregon Scientific.



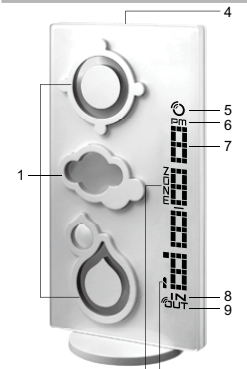
Station météo Colorstyle
Modèle: **BAR220 / BAR220A / BAR220U**

MANUEL DE L'UTILISATEUR

FR

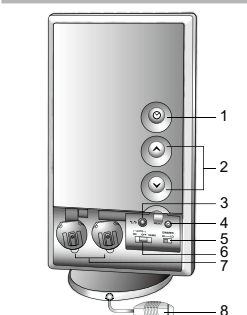
VUE D'ENSEMBLE

FACE AVANT



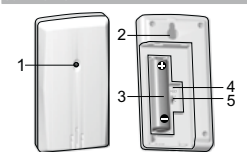
1. Icônes des prévisions météo
2. ZONE : fuseau horaire
3. les piles de l'appareil principal sont faibles / aucune pile
4. MODE : permet d'alterner entre l'heure / la température intérieure / la température extérieure
5. Indicateur de réception du signal
6. PM : indique l'après-midi/soirée
7. Horloge / température intérieure / température extérieure
8. IN : la température intérieure est affichée
9. OUT : indicateur de réception de la sonde sans fil / la température est affichée

FACE ARRIÈRE



1. horloge réglée
2. ↑ / ↓ : augmente / diminue les valeurs du réglage sélectionné ; active / désactive le signal de réception de l'horloge
3. °C / °F : sélectionne les unités de température et la température d'affichage
4. RESET : réinitialise l'appareil aux réglages par défaut
5. DIMMER H/L/O : sélectionne la luminosité de l'affichage
6. AUTO ON/OFF/DEMO : active / désactive l'effet dansé coloré, sélectionne la démo dansé coloré préprogrammée
7. Compartiment des piles
8. Prise de l'adaptateur CA / sonde de température

SONDE SANS FIL



1. Indicateur de statut LCD
2. Fixation murale
3. Compartiment des piles
4. RESET (Réinitialisez)
5. Bouton CHANNEL

AU COMMENCEMENT

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Les piles n'ont qu'une fonction d'alimentation de secours. Pour une utilisation continue des effets des icônes météo colorées et du rétro-éclairage, branchez l'adaptateur.

1 adaptateur

Utilisez l'adaptateur fourni pour alimenter l'appareil.

Assurez-vous que l'adaptateur ne soit pas obstrué et qu'il soit facilement accessible à l'appareil.

REMARQUE N'exposez ni l'adaptateur ni l'appareil principal à l'humidité. Ne placez aucun récipient rempli d'eau comme les vases sur l'appareil principal ou l'adaptateur.

Pour être entièrement déconnecté de l'alimentation électrique, l'adaptateur doit être débranché de la prise électrique.

2 piles CR2032 pour l'alimentation de secours

Insérer les piles :

1. Retirez le couvercle du compartiment de la pile.
2. Insérez les piles, en respectant les polarités (+/-).
3. Appuyez sur **RESET (REINITIALISER)** après chaque changement de pile.

SIGNIFICATION
L'alimentation de la pile est faible
Aucune pile n'est installée - seul l'adaptateur CA est branché

INSTALLATION DE LA SONDE SANS FIL

L'appareil principal peut également être connecté à 1 sonde sans fil.

1. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles.
2. Insérez la pile, en respectant les polarités (+/-).
3. Sélectionnez un canal puis appuyez sur **RESET**.
4. Fermez le couvercle du compartiment des piles.

REMARQUE Utilisez des piles alcalines pour une plus grande longévité et des piles au lithium en vente aux particuliers pour des températures en dessous de 0 °C.

TRANSMISSION DES DONNÉES

CAPTEUR

L'appareil principal recherchera immédiatement la sonde.

Recherche manuelle de sonde :
Appuyez et maintenez les touches **▲ + ▼**.

Pour obtenir de meilleurs résultats :

- Positionnez la sonde à 30m maximum (100 pieds) de l'appareil principal.
- Positionnez la sonde pour qu'elle soit face à l'appareil principal, en minimisant les obstacles tels que porte, murs et meubles.
- Ne placez pas la sonde directement face aux rayons du soleil ou en contact avec des matières humides.
- Dirigez la sonde directement vers le ciel, éloignée des objets métalliques / électroniques.
- Positionnez la sonde à proximité de l'appareil principal pendant les mois d'hiver puisque le gel peut endommager le fonctionnement des piles et la transmission du signal.

L'icône de réception de la sonde sans fil indiquera le statut suivant :

ICÔNE	DESCRIPTION
	L'appareil principal est à la recherche de la(s) sonde(s).
	Un canal a été trouvé.
	La sonde est introuvable.

REMARQUE L'appareil principal recherchera uniquement la sonde enregistrée ou la nouvelle sonde réinitialisée dans les 30 dernières minutes. Si l'appareil ne parvient pas à se synchroniser avec la sonde sans fil, réinitialisez la sonde ou tentez de sélectionner un canal différent (et appuyez sur **RESET**) avant de forcer manuellement un autre recherche.

ASTUCE La portée de transmission peut varier en fonction de nombreux facteurs. Il peut être nécessaire d'essayer plusieurs emplacements pour obtenir les meilleurs résultats.

HORLOGE

RÉCEPTION DE L'HORLOGE

Ce produit est conçu pour synchroniser automatiquement l'horloge avec le signal de réception.

BAR220 :
Union européenne : Signal DCF-77 : dans un rayon de 1 500 km (932 miles) depuis Frankfurt, Allemagne.

BAR220A :
États-Unis: Signal WWVB-60 : dans un rayon de 3 200 km (2 000 miles) de Fort Collins, Colorado. Réglez l'heure manuellement pour choisir la zone horaire (Pacific, Mountain, Central ou Eastern).

BAR220U :
Royaume-Uni : Signal MSF-60 : dans un rayon de 1 500 Km (932 miles) de Antrim, Angleterre.

Pour activer / désactiver le signal de réception de l'horloge :
Appuyez et maintenez **▲** pour activer, ou **▼** pour désactiver le signal de réception de l'horloge.

REMARQUE La réception prend de 2 à 10 minutes. Si le signal est faible, 24 heures peuvent être nécessaires pour obtenir un signal valide.

Indicateur de réception du signal de l'horloge :

ICÔNE	SIGNIFICATION
	Signal fort
	Aucun signal

REMARQUE Pendant la recherche de signal, l'icône météo restera allumée, la couleur sera néanmoins statique et l'icône ne changera pas en fonction des conditions météo.

Si la réception échoue, positionnez votre appareil à proximité d'une fenêtre, appuyez et maintenez **▲** pour forcer la recherche de signal.

RÉGLER MANUELLEMENT L'HORLOGE

Pour régler manuellement l'horloge, vous devez, tout d'abord, désactiver la réception du signal.

1. Appuyez et maintenez la touche **○** pour entrer dans les réglages.
2. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour augmenter / diminuer les valeurs du réglage sélectionné.
3. Appuyez sur **○** pour confirmer.

Les réglages s'effectuent dans l'ordre suivant : Fuseau horaire, format 12/24 heures, heure, minutes.

La fonction de fuseau horaire règle l'horloge à +/- 23 heures de l'heure du signal reçu. Si vous avez désactivé la réception du signal de l'horloge, ne configurez pas de valeur pour le fuseau horaire.

REMARQUE Si vous entrez +1 dans le réglage du fuseau horaire, vous obtiendrez votre heure locale plus une heure. Si vous êtes aux États-Unis (modèle BAR220A uniquement) réglez l'horloge sur :
0 pour l'heure pacifique +1 pour l'heure des montages
+2 pour l'heure centrale +3 pour l'heure de la côte est

CHANGER L'AFFICHAGE

Positionnez l'encoche **TOGGLE** sur ON / OFF.

En mode alternance automatique, l'affichage alternera entre l'heure, la température intérieure et la température extérieure.

Démo dansé colorée :

- Positionnez l'encoche **TOGGLE** sur DEMO.
- Les icônes météo et les affichages de l'heure et de la température alterneront automatiquement.

IMPORTANT La démo dansé colorée est uniquement à titre esthétique. Les icônes météo s'afficheront en boucle, et n'auront donc aucune relation avec les conditions météo actuelles.

Pour alterner manuellement entre les affichages :

- Appuyez sur **○**
- OU
- Touchez **MODE**.

Pour modifier la luminosité :
• Positionnez l'encoche **DIMMER** sur HI / LO.

REMARQUE Le mode d'alternance automatique s'affichera si vous appuyez sur un bouton, mais disparaîtra si vous n'appuyez sur aucun bouton en l'espace de 5 secondes.

PRÉVISIONS MÉTÉOROLOGIQUES

Ce produit vous permet de connaître les prévisions météorologique pour les 12 à 24 heures dans un rayon de 30 à 50 Km (19-31 miles).

Zone de Prévisions Météorologiques

ICÔNE	SIGNIFICATION
	Ensoleillé
	Nuageux
	Pluvieux

TEMPÉRATURE

Affichage de la température ou sélection de l'unité de température :

- Appuyez sur °C / °F.

REMARQUE Veuillez maintenir le capteur de température (adjacent à la prise de l'adaptateur) hors de portée de tous appareils électriques, la chaleur émanant de ces appareils affectera la précision des relevés de température intérieure.

RÉINITIALISATION DU SYSTÈME

Appuyez sur **RESET** pour que l'appareil revienne aux réglages par défaut.

PRÉCAUTIONS

- Ne pas soumettre le produit à une force excessive, ou choc, à la poussière, aux changements de température ou à l'humidité.
- Ne pas couvrir les trous de ventilation avec des journaux, réseaux etc.
- Ne pas immerger le produit dans l'eau. Si vous renversez du liquide sur l'appareil, séchez-le immédiatement avec un tissu doux.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des matériaux corrosifs ou abrasifs.
- Ne pas trafiquer les composants internes. Cela invalidera votre garantie.
- N'utilisez que des piles neuves. Ne pas mélanger des piles neuves et usagées.
- Les images de ce manuel peuvent différer de l'aspect réel du produit.
- Lorsque vous désirez vous débarrasser de ce produit, assurez-vous qu'il soit collecté séparément pour un traitement adapté.
- Le poser sur certaines surfaces en bois peut endommager la finition du meuble, et Oregon Scientific ne peut en être tenu responsable. Consultez les mises en garde du fabricant du meuble pour de plus amples informations.
- Le contenu du présent manuel ne peut être reproduit sans la permission du fabricant.
- Ne pas jeter les piles usagées dans les conteneurs municipaux non adaptés. Veuillez effectuer le tri de ces ordures pour un traitement adapté si nécessaire.
- Veuillez remarquer que certains appareils sont équipés d'une bande de sécurité. Retirez la bande du compartiment des piles avant la première utilisation.

REMARQUE Les caractéristiques techniques de ce produit et le contenu de ce manuel peuvent être soumis à modifications sans préavis.

REMARQUE Caractéristiques et accessoires ne seront pas valables pour tous les pays. Pour plus d'information, contactez le détaillant le plus proche.

SPECIFICATIONS

APPAREIL PRINCIPAL	
TYPE	DESCRIPTION
Dimensions	100 x 195 x 70 mm (3,9 x 7,7 x 2,8 pouces)
Poids	295 g (10,4 onces) sans piles
Gamme de mesure de la température	-5 °C à 50 °C (23°F à 122°F)
Alimentation	Adaptateur 6V CA / CC 2 piles CR2032 (pour l'alimentation de secours)

SONDE SANS FIL THERMOMÉTRIQUE (MODÈLE TRN132N)

TYPE	DESCRIPTION
Dimensions L x x H	50 x 23 x 95 mm (1,97 x 0,9 x 3,74 in)
Poids	50 g (1,76 onces) sans piles
Gamme de mesure de la température	-20 °C à 60 °C (-4 °F à 140 °F)
Fréquence du signal	433 MHz
Champ de transmission	30 m (100 pieds) sans obstructions
Période de transmission	Environ toutes les 60 secondes
Nombre de canaux	3
Alimentation	1 pile UM-3 (AA) 1,5V

À PROPOS D'OREGON SCIENTIFIC

Pour plus d'informations sur les produits Oregon Scientific France, rendez-vous sur notre site www.oregonscientific.fr.

Si vous êtes aux États-Unis, vous pouvez contacter notre support consommateur directement : sur le site www.oregonscientific.com/service/support.asp.

Pour des renseignements internationaux, rendez-vous sur le site www.oregonscientific.com/about/international.asp.

EUROPE - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente Oregon Scientific déclare que l'appareil Station météo Colorstyle (modèle: BAR220 / BAR220A / BAR220U) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de notre Service Client.



PAYS CONCERNÉS RTT&E

Tous les pays Européens, la Suisse et la Norvège

Kunsthandwerkliche Wetterstation

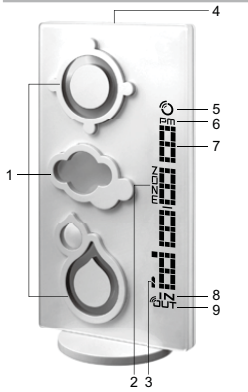
Modell: BAR220 / BAR220A / BAR220U

BEEDIENUNGSANLEITUNG

DE

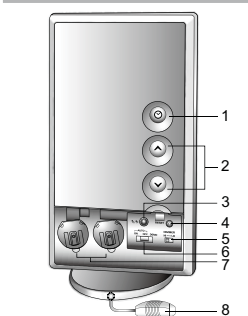
ÜBERSICHT

VORDERANSICHT



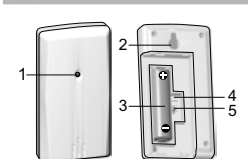
1. Symbole für Wettervorhersage
2. ZONE: Zeitzonenausgleich
3. Batterien der Basiseinheit sind schwach / keine Batterie
4. MODE: Zwischen Anzeige von Uhrzeit / Innentemperatur / Außentemperatur wechseln
5. Indikator für Signalempfang
6. PM: Glot Nachmittag an
7. Uhrzeit / Innentemperatur / Außentemperatur
8. IN: Innentemperatur wird angezeigt
9. OUT: Empfangsanzeige von Funksendeinheit / Außentemperatur wird angezeigt

RÜCKANSICHT



1. Uhr einstellen
2. \uparrow / \downarrow : Wert der gewählten Einstellung erhöhen / verringern; Zeitsignalempfang aktivieren / deaktivieren
3. $^{\circ}\text{C}$ / $^{\circ}\text{F}$: Temperatureinheiten auswählen; Temperatur anzeigen
4. RESET: Gerät auf Standardinstellungen zurücksetzen
5. DIMMER HI/LO: Anzeigehelligkeit auswählen
6. AUTO ON/OFF/DEMO: Farbentanz-Effekt aktivieren / deaktivieren; vorprogrammierte Farbentanz-Demo auswählen
7. Batteriefach
8. Anschluss für Netzadapter / Temperatursensor

FUNKSENDEEINHEIT



1. LED-Statusanzeige
2. Öffnung für Wandmontage
3. Batteriefach
4. RESET-Öffnung
5. CHANNEL-Schalter

ERSTE SCHRITTE

STROMVERSORGUNG

Die Batterien dienen lediglich als Sicherung der Stromversorgung. Für eine dauerhafte Verwendung der Wettersymbole mit Farbeffekten sowie der Hintergrundbeleuchtung muss der Netzadapter angeschlossen werden.

1. Netzadapter

Verwenden Sie den mitgelieferten Netzadapter, um das Gerät mit Energie zu versorgen.

Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter nicht blockiert und für das Gerät leicht zugänglich ist.

HINWEIS Die Basiseinheit und der Netzadapter dürfen keinen feuchten Bedingungen ausgesetzt werden. Es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, wie Blumenvasen, auf Basiseinheit oder Netzadapter gestellt werden.

Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, ziehen Sie den Stecker des Netzadapters aus der Steckdose.

2. Batterien des Typs CR2032 zur Sicherung des Speichers

So legen Sie die Batterien ein:

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.
2. Legen Sie die Batterien ein und achten Sie auf die Übereinstimmung der Polaritäten (+ / -).
3. Drücken Sie nach jedem Batteriewechsel auf RESET.

BEDEUTUNG
Die Ladung der Batterie ist niedrig
Keine Batterie installiert – nur Netzadapter

EINRICHTUNG DER FUNKSENDEEINHEIT

Die Basiseinheit kann nur an 1 Funksendeinheit angeschlossen werden.

1. Öffnen Sie die Batterieabdeckung.
2. Legen Sie die Batterie ein und achten Sie auf die Übereinstimmung der Polaritäten (+ / -).
3. Wählen Sie den Kanal aus und drücken Sie auf RESET.
4. Schließen Sie die Batterieabdeckung.

HINWEIS Verwenden Sie Alkaline-Batterien für längere Betriebsdauer sowie Lithium-Batterien für Gebrauch bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt.

DATENÜBERTRAGUNG

SENDEEINHEIT

Die Basiseinheit sucht automatisch nach der Sendeinheit.

So suchen Sie manuell nach einer Sendeinheit: Halten Sie \blacktriangle + \blacktriangledown gedrückt.

Für optimale Ergebnisse:

- Platzieren Sie die Sendeinheit innerhalb von 30m von der Basiseinheit entfernt.
- Positionieren Sie die Sendeinheit so, dass sie auf die Basiseinheit gerichtet ist, und vermeiden Sie Hindernisse, wie Türen, Wände und Möbel.
- Platzieren Sie die Sendeinheit entfernt von direkter Sonnenbestrahlung und Feuchtigkeit.
- Platzieren Sie die Sendeinheit an einem Standort mit direkter Sicht zum Himmel, und stellen Sie sie nicht in die Nähe von metallischen Gegenständen oder elektronischen Geräten.
- Positionieren Sie die Sendeinheit während der kalten Wintermonate in der Nähe der Basiseinheit, da Temperaturunterschiede/Gefrierpunkte/Batterieleistung und die Signalübertragung beeinträchtigen können.

Das Empfangssymbol der Funksendeinheit zeigt den nachfolgenden Status an:

SYMBOL	BESCHREIBUNG
	Basiseinheit sucht nach Sendeinheit(en).
	Ein Kanal wurde gefunden.
	Die Sendeinheit kann nicht gefunden werden.

HINWEIS Die Basiseinheit sucht nur nach bereits registrierten Sendeinheiten oder nach neu zurückgesetzten Sendeinheiten innerhalb der letzten 30 Minuten. Falls die Synchronisierung der Basiseinheit mit der Funksendeinheit fehlschlägt, setzen Sie die Sendeinheit zurück oder wählen Sie einen anderen Kanal (und drücken Sie auf RESET), bevor Sie eine weitere manuelle Suche veranlassen.

TIPP Die Übertragungreichweite kann von mehreren Faktoren abhängen. Sie müssen eventuell mehrere Standorte testen, um optimale Ergebnisse zu erzielen.

FUNKUHR

ZEITSIGNALEMPFANG

Dieses Produkt synchronisiert seine Uhr automatisch mit einem Zeitsignal.

BAR220:

EU: DCF-77-Signal: innerhalb von 1500 km von Frankfurt, Deutschland.

BAR220A:

USA: Signal WWVB-60: innerhalb von 3200km von Fort Collins, Colorado. Wählen Sie die Zeitzone der Uhr manuell aus (Pacific, Mountain, Central oder Eastern).

BAR220U:

UK: MSF-60-Signal: innerhalb von 1500 km von Anthon, England.

So aktivieren / deaktivieren Sie den Zeitsignalempfang: Halten Sie \blacktriangle gedrückt, um den Zeitsignalempfang zu aktivieren, oder \blacktriangledown , um ihn zu deaktivieren.

HINWEIS Der Empfang nimmt etwa 2-10 Minuten in Anspruch. Wenn das Signal schwach ist, kann es bis zu 24 Stunden dauern, bis ein gültiges Signal empfangen wird.

Indikator für Zeitsignalempfang:

BEDEUTUNG	
	Durchgehend
	Starkes Signal
	Kein Signal

HINWEIS Während der Signalsuche bleibt das Wettersymbol beleuchtet; die Farbe bleibt jedoch unverändert und das Symbol reagiert nicht auf die Änderung der Wetterbedingungen.

Wenn der Signalempfang nicht erfolgreich ist, platzieren Sie Ihr Gerät in die Nähe eines Fensters und halten Sie \blacktriangle gedrückt, um eine neuerliche Signalsuche zu veranlassen.

DIE UHR MANUELL EINSTELLEN

Um die Uhr manuell einzustellen, müssen Sie zuerst den Zeitsignalempfang deaktivieren.

1. Halten Sie \odot gedrückt, um die Einstellungen aufzurufen.
2. Drücken Sie auf \blacktriangle oder \blacktriangledown , um die Werte der gewählten Einstellung zu erhöhen / zu verringern.
3. Drücken Sie zur Bestätigung auf \odot .

Die Reihenfolge der Einstellungen lautet: Zeitzonenausgleich, 12-/24-Stundenformat, Stunde, Minute.

Der Zeitzonenausgleich stellt die Uhr auf bis zu +7 -23 Stunden von der empfangenen Signalzeit ein. Wenn Sie den Zeitsignalempfang deaktiviert haben, dürfen Sie keinen Wert für die Zeitzone einstellen.

HINWEIS Wenn Sie +1 in der Einstellung des Zeitsignalempfangs eingeben, ergibt dies Ihre Ortszeit zuzüglich 1 Stunde. Wenn Sie sich in den USA befinden (nur bei BAR220A), stellen Sie die Uhr wie folgt ein:

- 0 für Pacific Time +1 für Mountain Time
- +2 für Central Time +3 für Eastern Time

ANZEIGE ÄNDERN

So aktivieren / deaktivieren Sie den automatischen Wechsel der Anzeige:

- Schieben Sie den Schalter TOGGLE auf ON/OFF.

Im autom. Wechselmodus wechselt die Anzeige zwischen Uhrzeit, Innentemperatur und Außentemperatur.

So geben Sie die Farbentanz-Demo wieder:

- Schieben Sie den Schalter TOGGLE auf DEMO.
- Die Anzeigen der Wettersymbole sowie der Uhrzeit / Temperatur wechseln automatisch.

WICHTIG Der Farbentanz ist lediglich für ästhetische Zwecke gedacht. Die Wettersymbole werden in zyklischer Abfolge angezeigt, daher haben die angezeigten Symbole keine Bedeutung für die jeweiligen Wetterbedingungen.

So wechseln Sie die Anzeige manuell:

- Drücken Sie auf \odot
- ODER
- Betätigen Sie MODE.

So ändern Sie die Helligkeit der Anzeige:

- Schieben Sie den Schalter DIMMER auf HI / LO.

HINWEIS Der autom. Wechselmodus wird deaktiviert, wenn eine Taste gedrückt wird; er wird jedoch erneut aktiviert, wenn 5 Sekunden lang keine Tastenbetätigung erfolgt.

WETTERVORHERSAGE

Dieses Produkt erstellt eine Wettervorhersage der nächsten 12 bis 24 Stunden innerhalb eines Radius von 30 - 50 km (19 - 31 Meilen).

Bereich für Wettervorhersage

SYMBOL	BEDEUTUNG
	Sonnig
	Bewölkt
	Regnerisch

TEMPERATUR

So zeigen Sie die Temperatur an oder wählen die Temperatureinheit:

- Drücken Sie auf $^{\circ}\text{C}$ / $^{\circ}\text{F}$.

HINWEIS Halten Sie den Temperatursensor (neben Anschluss für Netzadapter) entfernt von Elektrogeräten, da die Wärme dieser Geräte die Genauigkeit der Messwerte der Innentemperatur beeinträchtigt.

RESET

Drücken Sie auf RESET, um das Gerät auf die Standardeinstellungen zurückzusetzen.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Setzen Sie das Gerät keiner extremen Gewalteinwirkung und keinen Stößen aus, und halten Sie es von übermäßigem Staub, Hitze oder Feuchtigkeit fern.
- Sie dürfen die Belüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen abdecken, wie z.B. Zeitungen, Vorhänge, usw.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Falls Sie eine Flüssigkeit über das Gerät verschütten, trocknen Sie es sofort mit einem weichen, lasefreien Tuch.
- Reinigen Sie das Gerät keinesfalls mit scheuernden oder ätzenden Mitteln.
- Machen Sie sich nicht an den internen Komponenten des Geräts zu schaffen, da dies zu einem Verlust der Garantie führen kann.
- Verwenden Sie nur neue Batterien. Verwenden Sie keinesfalls neue und alte Batterien gemeinsam.
- Die in dieser Anleitung dargestellten Abbildungen können sich vom Original unterscheiden.
- Entsorgen Sie das Produkt nicht im allgemeinen Hausmüll, sondern ausschließlich in den dafür vorgesehenen kommunalen Sammelstellen, die Sie bei Ihrer Gemeinde erfragen können.
- Wenn dieses Produkt auf bestimmte Holzflächen gestellt wird, kann die Oberfläche beschädigt werden. Oregon Scientific ist nicht haftbar für solche Beschädigungen. Entsprechende Hinweise entnehmen Sie bitte der Pflegeanleitung Ihres Möbelherstellers.
- Der Inhalt dieser Anleitung darf ohne Genehmigung des Herstellers nicht vervielfältigt werden.
- Verbrauche Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte geben Sie sie bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll ab.
- Bitte beachten Sie, dass manche Geräte mit einem Batterieentladungsschalter ausgestattet sind. Vor dem ersten Gebrauch müssen Sie den Schalter aus dem Batteriefach ziehen.

HINWEIS Die technischen Daten für dieses Produkt und der Inhalt der Bedienungsanleitung können ohne Benachrichtigung geändert werden.

HINWEIS Eigenschaften und Zubehör nicht in allen Ländern verfügbar. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler vor Ort.

TECHNISCHE DATEN

BASISEINHEIT	
TYP	BESCHREIBUNG
Abmessungen L x B x H	100 x 195 x 70 mm
Gewicht	296 g (ohne Batterie)
Temperaturbereich	-5 $^{\circ}\text{C}$ bis 50 $^{\circ}\text{C}$ (23 $^{\circ}\text{F}$ bis 122 $^{\circ}\text{F}$)
Stromversorgung	Netzadapter AC/DC 6V 2 x Batterien CR2032 (für Sicherung)

THERMO-FUNKSENDEEINHEIT (THH132N)

TYP	BESCHREIBUNG
Abmessungen L x B x H	50 x 23 x 95 mm
Gewicht	50 g (ohne Batterie)
Temperaturbereich	-20 $^{\circ}\text{C}$ bis 60 $^{\circ}\text{C}$ (-4 $^{\circ}\text{F}$ bis 140 $^{\circ}\text{F}$)
Signalfrequenz	433 MHz
Übertragungsreichweite	30 m (ohne Hindernisse)
Übertragungszeit	Etwas alle 60 Sekunden
Anzahl der Kanäle	3
Stromversorgung	1 x Batterie UM-3 (AA) 1,5V

ÜBER OREGON SCIENTIFIC

Besuchen Sie unsere Website www.oregonscientific.de und erfahren Sie mehr über unsere Oregon Scientific-Produkte. Auf der Website finden Sie auch Informationen, wie Sie im Bedarfsfall unseren Kundendienst erreichen und Daten herunterladen können.

Für internationale Anfragen besuchen Sie bitte unsere Website: www2.oregonscientific.com/about/international.asp.

EU-KONFORMITÄTserklärung

Hiermit erklärt Oregon Scientific, dass die Kunsthandwerkliche Wetterstation (Modell: BAR220 / BAR220A / BAR220U) mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG übereinstimmt. Eine Kopie der unterschriebenen und mit Datum versehenen Konformitätsklärung erhalten Sie auf Anfrage von unseren Oregon Scientific-Kundendienst.



KONFORM IN FOLGENDEN LÄNDERN

Alle Länder der EU, Schweiz und Norwegen

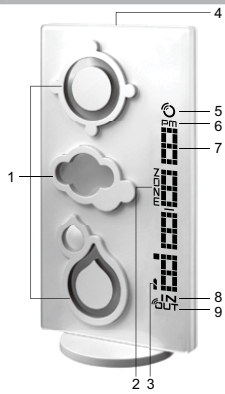
Estación meteorológica artesana
Modelo: BAR220 / BAR220A / BAR220U

MANUAL DE USUARIO

ES

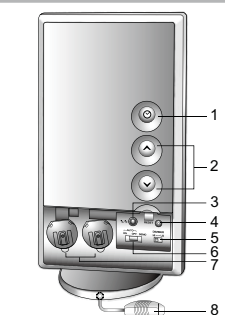
RESUMEN

VISTA FRONTAL



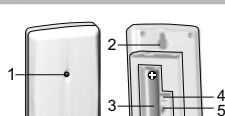
- Iconos de predicción meteorológica
- ZONA:** configuración de husos horarios
- Las pilas de la unidad principal están casi gastadas / no queda pila
- MODE:** alternar entre pantallas de hora / temperatura interior / temperatura exterior
- Indicador de recepción de la señal
- PM: indica que la hora es PM
- Reloj / temperatura interior / temperatura exterior
- IN: muestra la temperatura interior
- OUT:** indicador de recepción del sensor remoto de temperatura interior / exterior

VISTA TRASERA



- ajuste del reloj
- ▲ / ▼: subir o bajar valores del ajuste elegido; activar o desactivar la señal de recepción del reloj
- °C / °F: selección de unidad de temperatura y unidad de pantalla
- RESET:** la unidad vuelve a los ajustes predeterminados
- ATENAJADOR HI-LO:** seleccionar luminosidad de la pantalla
- AUTO ON / OFF / DEMO:** activar / desactivar efecto color-dance; seleccionar demo color-dance preprogramada
- Compartimento para las pilas
- Toma para el adaptador de CA

SENSOR REMOTO



- Indicador LED de estado
- Orificio para montaje en pared
- Compartimento para las pilas
- Orificio de **REINICIO**
- Interruptor selección de Canal

CÓMO EMPEZAR

SUMINISTRO DE CORRIENTE

Las pilas son una fuente de energía de emergencia. Si desea utilizar la retroiluminación y el efecto de iconos de color climatológicos deberá instalar el adaptador.

1 adaptador

Use el adaptador suministrado para alimentar la unidad.

Asegúrese de que el adaptador no tenga obstáculos y de que sea accesible para la unidad.

NOTA: La unidad principal y el adaptador no deberían estar en entornos húmedos. No coloque ningún objeto lleno de líquido (como por ejemplo un jarrón) encima de la unidad principal ni del adaptador.

Para desconectar completamente la entrada de energía, desenchufe el adaptador.

2 pilas CR2032 para almacenar la memoria

Para introducir las pilas:

- Retire la cubierta del compartimento para pilas.
- Introduzca las pilas haciendo coincidir la polaridad (+ y -).
- Pulse **RESET** cada vez que cambie las pilas.

SIGNIFICADO
La pila está casi gastada
No lleva pila, sólo adaptador de CA

INSTALACIÓN DEL SENSOR REMOTO

La unidad principal es compatible con solo 1 sensor remoto.

- Abra la tapa del compartimento para pilas.
- Introduzca las pilas, haciendo coincidir la polaridad (+ y -).
- Selección un canal y pulse **RESET**.
- Cierre el compartimento de las pilas.

NOTA: Use pilas alcalinas con este producto para que funcione durante más tiempo, y use pilas de litio con temperaturas bajo cero.

TRANSMISIÓN DE DATOS

SENSOR

La unidad principal buscará automáticamente al sensor.

Para buscar un sensor manualmente:

Pulse ▲ / ▼ y manténgalos pulsados a la vez.

Cómo conseguir los mejores resultados:

- Coloque el sensor en un radio menor de 30 m (100 pies) de la unidad principal.
- Coloque el sensor de tal modo que quede de cara a la unidad principal, minimizando obstrucciones como puertas, paredes y muebles.
- Coloque el sensor en un lugar en el que no esté expuesto a la luz directa del sol ni a la humedad.
- Coloque el sensor en un lugar al aire libre, alejado de objetos metálicos o electrónicos.
- Coloque el sensor cerca de la unidad central durante los fríos meses del invierno, ya que las temperaturas bajo cero podrían afectar el rendimiento de las pilas y la transmisión de la señal.

El icono de recepción del sensor remoto mostrará el siguiente estado:

ICONO	DESCRIPCIÓN
	La unidad principal está buscando sensor(es).
	Se ha encontrado un canal.
	No se encuentra el sensor.

NOTA: La unidad solamente buscará los sensores ya registrados o nuevos durante 30 minutos. Si la unidad no ha podido sincronizarse con el sector remoto, reinicie el sensor o intente seleccionar un canal distinto (y pulse **RESET**) antes de forzar otra búsqueda manualmente.

CONSEJO: El alcance de la transmisión puede variar debido a muchos factores. Es posible que tenga que probar varias ubicaciones para obtener los mejores resultados.

RELOJ

RECEPCIÓN DEL RELOJ

Este producto ha sido diseñado para sincronizar automáticamente su reloj con una señal de reloj.

BAR220:

UE: señal DCF-77: a 1 500 km (932 millas) de Frankfurt, Alemania.

BAR220A:

EEUU: Señal WWVB-60: a 3 200 km (2 000 millas) de Fort Collins, Colorado. Configure el reloj para elegir la zona horaria (Pacífico, Montaña, Central u Oriental).

BAR220U:

Reino Unido: señal MSF-60: a 1 500 km (932 millas) de Anthon, Inglaterra.

Para activar / desactivar la recepción de señal del reloj:
Pulse ▲ y manténgalo pulsado para activar o ▼ para desactivar la recepción de señal del reloj.

NOTA: La recepción tarda entre 2 y 10 minutos. Si la señal de radio es débil, puede tardarse hasta 24 horas en conseguir una señal válida.

Recepción del indicador de la señal del reloj:

ICONO	SIGNIFICADO
	Señal fuerte
	No se recibe señal

NOTA: Durante la búsqueda de señal, el icono meteorológico permanecerá encendido, aunque el color será estático y el icono no cambiará según las condiciones climatológicas.

Si no se encuentra señal, coloque la unidad cerca de una ventana, pulse ▲ y manténgalo pulsado para forzar una búsqueda de señal.

AJUSTE MANUAL DEL RELOJ

Para configurar manualmente el reloj, primero deberá desactivar la señal de recepción del reloj.

- Púlselo y manténgalo pulsado para acceder al modo de reloj.
- Pulse ▲ o ▼ para subir / bajar los valores del ajuste seleccionado.
- Pulse para confirmar.

La secuencia de configuración es: huso horario, formato de 12 ó 24 horas, hora, minuto.

La zona horaria ajusta el reloj a +/- 23 horas de la hora recibida por la señal del reloj. Si ha desactivado la recepción de señal del reloj, no ajuste un valor para la zona horaria.

NOTA: Si introduce +1 en el ajuste de huso horario, le indicará su hora actual más una hora. Si está en los EEUU (sólo BAR220A), configure el reloj tal y como se indica a continuación:
0 para hora del Pacífico +1 para hora de Montaña
+2 para hora Central +3 para hora del Este

CAMBIAR DE PANTALLA

Para activar / desactivar la función de alternancia automática:

- Deslice el interruptor **TOGGLE** a ON/OFF.

En modo de alternancia automática, la pantalla alternará entre hora, temperatura interior y temperatura exterior.

Para reproducir la demo de color-dance:

- Deslice el interruptor **TOGGLE** a DEMO.

Se alternarán automáticamente los iconos meteorológicos y las pantallas de hora / temperatura.

IMPORTANTE: El color-dance tiene una función puramente estética. Los iconos meteorológicos se mostrarán en una secuencia de bucle, de modo que no guardarán relación con las condiciones climatológicas reales.

Para alternar entre pantallas manualmente:

- Pulse
- O bien
- Toque **MODE**.

Cómo modificar la luminosidad de la pantalla:

- Deslice el interruptor **DIMMER** (Atenuador) a HI / LO.

NOTA: El modo de alternado automático se desactivará si se pulsa algún botón, pero volverá a activarse si no se pulsa ningún botón en los siguientes 5 segundos.

PREVISIÓN METEOROLÓGICA

Este producto predice el tiempo de las próximas 12 a 24 horas en un radio de 30 a 50 km (19-31 millas).

Área de predicción meteorológica

ICONO	SIGNIFICADO
	Soleado
	Nublado
	Lluvia

TEMPERATURA

Para mostrar la temperatura o elegir la unidad de temperatura:

- Pulse °C / °F.

RESTABLECER

Pulse **RESET** para volver a la configuración predeterminada.

PRECAUCIÓN

- No exponga el producto a fuerza extrema, descargas, polvo, fluctuaciones de temperatura o humedad.
- No cubra los orificios de ventilación con objetos como periódicos, cortinas, etc.
- No sumerja el dispositivo en agua. Si se vertiera líquido en la unidad, límpiela con un paño suave y sin electricidad estática.
- No limpie la unidad con materiales abrasivos o corrosivos.
- No manipule los componentes internos. De hacerlo se invalidaría la garantía.
- Use siempre pilas nuevas. No mezcle pilas viejas con pilas nuevas.
- Las imágenes de esta guía para el usuario pueden ser distintas al producto en sí.
- Cuando elimine este producto, asegúrese de que no vaya a parar a la basura general, sino separadamente para recibir un tratamiento especial.
- La colocación de este producto encima de ciertos tipos de madera puede provocar daños a sus acabados. Oregon Scientific no se responsabilizará de dichos daños. Consulte las instrucciones de cuidado del fabricante para obtener más información.
- Los contenidos de este manual no pueden reproducirse sin permiso del fabricante.
- No elimine las pilas gastadas con la basura normal. Es necesario desecharlas separadamente para poder tratarlas.
- Tenga en cuenta que algunas unidades disponen de una cinta de seguridad para las pilas. Retire la cinta de compartimento para pilas antes de usarlo por primera vez.

NOTA: La ficha técnica de este producto y los contenidos de este manual de usuario pueden experimentar cambios sin previo aviso.

NOTA: No todas las funciones y accesorios estarán disponibles en todos los países. Sin avisar, en contacto con su distribuidor local si desea más información.

FICHA TÉCNICA

UNIDAD PRINCIPAL

TIPO	DESCRIPCIÓN
Dimensiones	100 x 195 x 70 mm (3,9 x 7,7 x 2,8 pulgadas)
Peso	296 g (10,4 oz) sin pila
Alcance de temperatura	-5 °C a 50 °C (23 °F a 122 °F)
Potencia	Adaptador CA/CC de 6V 2 pilas CR2032 (para almacenar la memoria)

SENSOR TÉRMICO REMOTO (THN132N)

TIPO	DESCRIPCIÓN
Dimensiones	50 x 23 x 95 mm (1,97 x 0,9 x 3,74 pulgadas)
Peso	50 g (1,76 oz) sin pila
Alcance de temperatura	20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)
Frecuencia de la señal	433 MHz
Cobertura de transmisión	30 m (100 pies) sin obstáculos
Periodo de transmisión	Aproximadamente cada 60 segundos
Número de canales	3
Potencia	1 pila UM-3 (AA) de 1,5V

SOBRE OREGON SCIENTIFIC

Visite nuestra página web (www.oregonscientific.com) para conocer más sobre los productos de Oregon Scientific.

Si está en EE.UU. y quiere contactar directamente con nuestro Departamento de Atención al Cliente, por favor visite www2.oregonscientific.com/service/support.asp

Si está en España y quiere contactar directamente con nuestro Departamento de Atención al Cliente, por favor visite www.oregonscientific.es o llame al 902 338 968.

Para consultas internacionales, por favor visite www2.oregonscientific.com/about/international.asp

EU - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por medio de la presente Oregon Scientific declara que el Estación meteorológica artesana (modelo: BAR220 / BAR220A / BAR220U) cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicitela al Departamento de Atención al Cliente de Oregon Scientific.



PAÍSES BAJO LA DIRECTIVA RTE

Todos los países de la UE, Suiza y Noruega

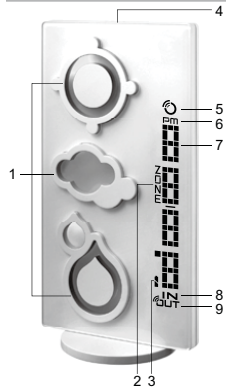
Estação Meteorológica Artesão
Modelo: BAR220 / BAR220A /
BAR220U

MANUAL DO USUÁRIO

POR

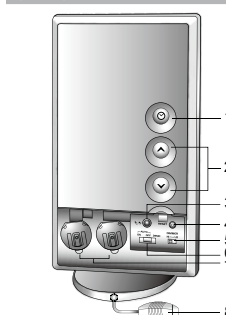
VISÃO GERAL

VISTA FRONTAL



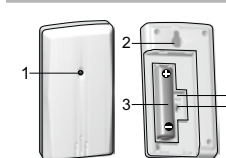
- Ícones de previsão do tempo
- ZONE**: ajuste do fuso horário
- PI**: pilhas fracas na unidade principal / sem pilhas
- MODE**: alterna displays de hora / temperatura interior / temperatura exterior
- RS**: indicador de recepção do sinal
- PM**: indica PM
- Relógio / temperatura interior / temperatura exterior
- IN**: indica a temperatura interior
- OUT**: indicador de recepção do sensor remoto / indica a temperatura exterior

VISTA TRASEIRA



- ajusta o relógio
- ▲ / ▼**: aumenta / diminui valores do ajuste selecionado; ativa / desativa a recepção do sinal do relógio
- C / F**: seleciona a unidade de temperatura; indica a temperatura
- RESET**: retorna a unidade ao ajuste padrão
- DIMMER HI/LO**: seleciona o brilho da tela
- AUTO ON/OFF/DEMO**: ativa / desativa o efeito show-de-cores; seleciona o demo show-de-cores pré-programado
- Compartmento de pilhas
- Entrada do adaptador AC / sensor de temperatura

SENSOR REMOTO



- Indicador LED de status
- Orifício para montagem em parede
- Compartmento de baterias
- Orifício de **RESET**
- Tecla **CHANNEL**

PARA COMEÇAR

SUPRIMENTO DE ENERGIA

As pilhas funcionam como uma fonte de alimentação alternativa. Para uso contínuo do efeito luminoso do ícone de tempo e da luz-de-fundo, o adaptador deve ser instalado.

1 adaptador

Use o adaptador fornecido para alimentar a unidade.

Verifique se o adaptador não está obstruído e se está facilmente acessível para a unidade.

NOTA A unidade principal e o adaptador não devem ser expostos a condições de umidade. Não coloque objetos com líquido, tais como vasos, na unidade principal e no adaptador.

Para interromper completamente o suprimento de energia, desligue o adaptador da tomada.

2 pilhas CR2032 para backup da memória

Para inserir as pilhas:

- Retire a tampa do compartimento de pilhas.
- Coloque as pilhas, observando as polaridades (+ / -).
- Pressione **RESET** após cada troca de pilhas.

SIGNIFICADO
A bateria está fraca
Nenhuma pilha instalada – adaptador CA apenas

CONFIGURAÇÃO DO SENSOR REMOTO

A unidade principal pode ser conectada a apenas 1 sensor remoto.

- Desligue e abra a tampa do compartimento de pilhas.
- Coloque as pilhas, observando as polaridades (+ / -).
- Selecione o canal e depois pressione **RESET**.
- Feche a tampa do compartimento de pilhas.

NOTA Use pilhas alcalinas para um maior tempo de uso e baterias de lítio consumíveis em temperaturas abaixo do nível de congelamento.

TRANSMISSÃO DE DADOS

SENSOR

A unidade principal fará a busca automática do sensor.

Para efetuar a busca manual do sensor:

Pressione e mantenha pressionado **▲ + ▼** juntos.

Para obter os melhores resultados:

- Coloque o sensor dentro de 30 m (100 pés) da unidade principal.
- Posicione o sensor de modo que fique voltado para a unidade principal, minimizando obstruções, como portas, paredes e mobílias.
- Coloque o sensor fora da incidência direta do sol e da umidade.
- Coloque o sensor em um local com uma visão clara do céu, longe de objetos metálicos / eletrônicos.
- Posicione o sensor perto da unidade principal durante os meses de inverno, já que temperaturas abaixo do nível de congelamento podem afetar o desempenho da pilha e a transmissão do sinal.

O ícone de recepção do sensor remoto indicará o seguinte estado:

ÍCONE	DESCRIÇÃO
	Unidade principal efetuando a busca do(s) sensor(es)
	Um canal foi encontrado.
	Não é possível encontrar o sensor.

NOTA A unidade principal apenas efetuará a busca de sensor já registrado ou de novo sensor inicializado nos últimos 30 minutos. Caso a unidade não tenha sincronizado com o sensor remoto, inicialize o sensor ou tente selecionar um canal diferente (e pressione **RESET**) antes de forçar outra busca manualmente.

DICA A faixa de transmissão pode variar dependendo de muitos fatores. Talvez seja necessário testar em vários locais para obter os melhores resultados.

RELÓGIO

RECEPÇÃO DO RELÓGIO

Este produto foi projetado para sincronizar seu relógio automaticamente com um sinal de relógio.

BAR220:

UE: Sinal DCF-77: dentro de 1 500 Km (932 milhas) de Frankfurt, Alemanha.

BAR220A:

EUA: Sinal WWVB-60: dentro de 3200 Km (2000 milhas) de Fort Collins, Colorado. Ajuste manualmente o relógio para selecionar o fuso horário (Pacífico, Montanhas, Central ou Leste).

BAR220U:

RU: Sinal MSF-60: dentro de 1 500 Km (932 milhas) de Anthon, Inglaterra.

Para ativar / desativar a recepção do sinal do relógio:

Pressione e mantenha pressionado **▲** para ativar ou **▼** para desativar a recepção do sinal do relógio.

NOTA A recepção leva de 2 a 10 minutos. Se o sinal estiver fraco, pode levar até 24 horas para obter um sinal válido.

Indicador de recepção do sinal do relógio:

ÍCONE	SIGNIFICADO
	Sinal forte
	Sem sinal

NOTE Durante a busca do sinal, o ícone de tempo permanecerá aceso, mas a cor ficará estática e o ícone não se alterará de acordo com as condições meteorológicas.

Se a recepção do sinal não for bem sucedida, coloque seu aparelho perto de uma janela e pressione e mantenha pressionado **▲** para forçar outra busca de sinal.

AJUSTE MANUAL DO RELÓGIO

Para ajustar o relógio manualmente, desative primeiro a recepção do sinal do relógio.

- Pressione e segure **○** para entrar.
- Pressione **▲** ou **▼** para aumentar / diminuir os valores do ajuste selecionado.
- Pressione **○** para confirmar.

A ordem de ajuste é: deslocamento de fuso horário, formato de 12/24 horas, hora, minuto.

O fuso horário ajusta o relógio em +/- 23 horas com base na hora do sinal do relógio recebido. Caso você tenha desativado a recepção do sinal do relógio, não defina um valor para o fuso horário.

NOTA Caso você insira +1 no ajuste da hora, você obterá a hora local mais uma hora. Se estiver nos EUA (apenas BAR220A) ajuste o relógio para:
 0 para Pacífico +1 para Montanhas
 +2 para Central +3 para Leste

ALTERANDO DISPLAY

Para ativar / desativar a função alternar automático do display:

- Desligue a chave **TOGGLE** para a posição ON/OFF.

No modo alternar automático, o display alternará a hora, temperatura interior e temperatura exterior.

Para executar o demo show-de-cores:

- Desligue a chave **TOGGLE** para a posição DEMO.

Os ícones de tempo e displays de hora / temperatura se alternarão automaticamente.

IMPORTANTE O show-de-cores destina-se apenas a razões estéticas. Os ícones de tempo serão exibidos em sequência e, desta forma, não terão nenhuma relação com as condições meteorológicas reais.

Para alternar o display manualmente:

- Pressione **○**
- OU
- Toque **MODE**.

Para alterar o brilho da tela:

- Desligue a chave **DIMMER** para a posição HI/LO.

NOTA O modo alternar automático será desativado se uma tecla for pressionada, mas será ativado novamente se nenhuma tecla for pressionada por 5 segundos.

PREVISÃO DO TEMPO

Este produto faz previsões do tempo para as próximas 23 a 24 horas em um raio de 30 a 50 km (19 a 31 milhas).

Área da Previsão do Tempo

ÍCONE	SIGNIFICADO
	Ensolarado
	Nublado
	Chuvoso

TEMPERATURA

Para indicar a temperatura ou selecionar a unidade de temperatura:

- Pressione **C / F**.

NOTA Mantenha o sensor de temperatura (próximo à entrada do adaptador) distante de dispositivos eletrônicos, pois o calor desses dispositivos afetará a precisão das leituras da temperatura interior.

REINICIALIZAR

Pressione **RESET** para retornar aos ajustes padrão.

PRECAUÇÕES

- Não submeta a unidade a forças excessivas, impactos, poeiras, oscilações de temperatura ou umidade.
- Não obstrua as aberturas de ventilação com tênis como jornais, cortinas, etc.
- Não mergulhe a unidade na água. Se respingar líquido nela, seque-a imediatamente com um pano macio e que não solte fiapos.
- Não limpe a unidade com material abrasivo ou corrosivo.
- Não altere os componentes internos da unidade. Isso invalidará sua garantia.
- Utilize apenas pilhas novas. Não misture pilhas novas e usadas. Retire as pilhas caso pretenda guardar o produto.
- As imagens mostradas neste manual podem diferir da imagem real.
- Os materiais utilizados nos produtos Oregon podem ser reutilizados e reciclados após o fim de sua vida útil. Encaminhe os produtos a serem descartados aos locais de coleta apropriados, atentando para as legislações locais.
- A colocação deste produto sobre certos tipos de madeira pode resultar em danos ao seu acabamento, pelos quais a Oregon Scientific não se responsabilizará. Consulte as instruções de cuidados do fabricante do móvel para obter informações.
- O conteúdo deste manual não pode ser reproduzido sem a permissão do fabricante.
- Não descarte baterias usadas em locais não apropriados. É necessária a coleta do lixo em questão de maneira separada para tratamento especial.
- Observe que algumas unidades estão equipadas com uma tira de segurança da bateria. Remova a tira do compartimento de bateria antes do primeiro uso.

OBSERVAÇÃO As especificações técnicas deste produto e o conteúdo do manual do usuário estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

NOTA Recursos e acessórios não estão disponíveis para todos os países. Para obter mais informações, entre em contato com o seu distribuidor local.

ESPECIFICAÇÕES

UNIDADE PRINCIPAL	
TIPO	DESCRIÇÃO
Dimensões C x L x A	100 x 195 x 70 mm (3,9 x 7,7 x 2,8 polegadas)
Peso	296 g (10,4 onças) sem pilha
Escala da temperatura	-5°C a 50°C (23°F a 122°F)
Alimentação	Adaptador AC/DC de 6V 2 pilhas CR2032 (para back-up)

SENSOR REMOTO TERMO (THN132N)

TIPO	DESCRIÇÃO
Dimensões C x L x A	50 x 23 x 95 mm (1,97 x 0,9 x 3,74 polegadas)
Peso	50 g (1,76 onças) sem pilha
Escala da temperatura	-20°C a 60°C (-4°F a 140°F)
Frequência do sinal	433 MHz
Alcance da transmissão	30 m (100 pés) sem obstrução
Frequência da transmissão	Aproximadamente a cada 60 segundos
Número de canais	3
Alimentação	1 pilha UM-3 (AA) de 1,5V

SOBRE A OREGON SCIENTIFIC

Visite nosso site (www.oregonscientific.com.br) para saber mais sobre os produtos Oregon Scientific.

Caso você necessite de mais informações ou tenha dúvidas, entre em contato com o nosso Serviço de Atendimento ao Consumidor através do telefone (11) 3523-1934 ou e-mail sac@oregonscientific.com.br.

CE – DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Oregon Scientific declara que este(a) Estação Meteorológica Artesão (modelo: BAR220 / BAR220A / BAR220U) está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da Diretriz 1999/5/CE. Uma cópia assinada e datada da Declaração de Conformidade está disponível para requisições através do nosso SAC.



PAÍSES SUJEITOS A NORMA R&TTE

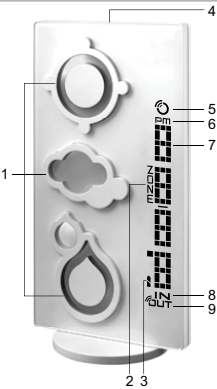
Todos os países da União Europeia, Suíça e Noruega.

Artisan Weerstation

Model: BAR220 / BAR220A / BAR220U

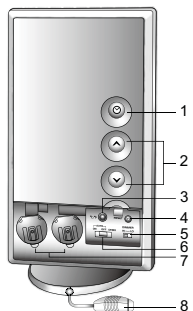
HANDLEIDING

NL OVERZICHT VOORKANT



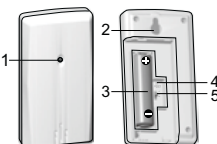
- Weersverwachtingspictogrammen
- ZONE: tijdsone instellen
- Batterij van het apparaat raakt leeg / geen batterij
- MODE: kies tussen weergave tijd / binnentemperatuur / buitentemperatuur
- ONTVANGSTICHTOR
- PM: geeft PM aan
- Klok / binnentemperatuur / buitentemperatuur
- IN: binnentemperatuur wordt weergegeven
- OUT: ontvanging indicator buitentemperatuur / buitentemperatuur wordt weergegeven

ACHTERKANT



- Klok instellen
- Verhogen / verlagen waarde van de instelling; aanzetten / uitzetten klokontvangstsignaal
- C / F: kies temperatuureenheid; geef temperatuur weer
- RESET: het apparaat terugzetten op standaardinstellingen
- DIMMER HI/LO: helderheid van het scherm instellen
- AUTO ON/OFF/DEMO: inschakelen / uitschakelen kleurans-effect; kies voorgeprogrammeerde kleurdans-demo
- Batterijvak
- Adapteringang / temperatuursensor

BUITENSENSOR



- Statusindicator LED
- Maatbevestigingsgat
- Batterijvak
- RESET gat
- Kanaal-schakelaar

STARTEN

VOEDING

Batterijen dienen als reservevoorziening. Voor continu gebruik van het kleureffect van de weerspictogrammen en schermverlichting moet de adapter aangesloten zijn.

1 adapter

Gebruik de meegeleverde adapter om het apparaat van stroom te voorzien.

Zorg dat de adapter in de buurt is van het apparaat en dat de adapter niet wordt geblokkeerd.

NB Stel het apparaat en de adapter niet bloot aan vochtige omstandigheden. Plaats nooit voorwerpen met vloeistof, zoals vazen, op het apparaat of de adapter.

Om de stroom helemaal af te sluiten, trekt u de adapter uit het stopcontact.

2 CR2032 batterijen voor aeguehen

Om batterijen te plaatsen:

- Verwijder het klepje van het batterijvak.
- Plaats batterijen volgens de polariteit (+ / -).
- Druk altijd op **RESET** wanneer u de batterijen vervangen heeft.

BETEKENIS
Batterij raakt leeg
Geen batterij aanwezig – alleen adapter

INSTELLEN BUITENSENSOREN

Er kan maar 1 buitensensor aangesloten worden op het apparaat.

- Open het klepje van het batterijvak.
- Plaats batterij volgens de polariteit (+ / -).
- Selecteer een kanaal en druk op **RESET**.
- Sluit het batterijvak.

NB Wij raden u aan alkalinebatterijen te gebruiken voor langdurig gebruik en lithium batterijen bij temperaturen onder het vriespunt.

GESENSVERZENDING

Het basisstation zal automatisch zoeken naar de sensor.

Om handmatig een sensor te zoeken:

Houd **▲** en **▼** tegelijk ingedrukt.

Voor het beste resultaat:

- Plaats de sensor binnen een straal van 30 m (100 voet) van de hoofdeenheid.
- Positioneer de sensor zodat hij direct gericht is op de hoofdeenheid, rekening houdend met deuren, muren, meubels en andere obstakels.
- Plaats de sensor niet in direct zonlicht of op een vochtige plaats.
- Plaats de sensor op een locatie in de open lucht en niet naast metalen en elektronische objecten.
- Positioneer de sensor in de koude wintermaanden dichtbij de hoofdeenheid. Temperaturen onder nul kunnen de levensduur van de batterij en de signaalsterkte beïnvloeden.

Het sensorontvangstpictogram van de buitensensor toont de volgende status:

PICTOGRAM	BESCHRIJVING
	Het apparaat zoekt sensor(en).
	Kanaal gevonden.
	De sensor kan niet gevonden worden.

NB Het basisstation zoekt alleen naar al geregistreerde sensoren, of naar nieuwe sensoren die de afgelopen 30 minuten geregist zijn. Als het niet lukt om te synchroniseren met een sensor, reset de sensor dan of probeer een ander kanaal (en druk op **RESET**) voordat u het apparaat opnieuw laat zoeken.

TIP Het zendbereik kan variëren, afhankelijk van allerlei factoren. U kunt het best verschillende plekken uitproberen om de beste voor uw sensor te vinden.

KLOK

KLOK ONTVANGST

Dit product is ontworpen om zijn klok automatisch te synchroniseren door middel van een kloksignaal.

BAR220:
EU: DCF-77 signaal: binnen 1 500 km (932 mijl) van Frankfurt, Duitsland.

BAR220A:
VS: WWVB-60 signaal: binnen 3200km (2000 mijl) van Fort Collins, Colorado (VS). Stel de klok handmatig in op de geselecteerde tijdzone (Westkust, Gebergte, Centraal of Oostkust).

BAR220U:
UK: MSF-60 signaal: binnen 1 500 km (932 mijl) van Anthorn, Engeland.

Om signaalontvangst klok aan/uit te zetten:

Houd **▲** ingedrukt om signaalontvangst aan te zetten of **▼** om het uit te zetten.

NB Ontvangst kan 2- 10 minuten duren. Als het signaal zwak is, kan het tot 24 uur duren om een geldig signaal te ontvangen.

Ontvangstindicator van kloksignaal:

ICHTOR	BETEKENIS
Continu	Sterk signaal
Knipperend	Geen Signaal

NB Tijdens het zoeken naar een signaal blijft het weerspictogram aan, maar de kleur verandert niet en het pictogram wordt niet meer aangepast aan de weersomstandigheden.

Indien geen signaal gevonden wordt, zet het apparaat dan bij een naam en houd **▲** ingedrukt om het zoeken naar een signaal te forceren.

KLOK HANDMATIG INSTELLEN

Om de klok handmatig in te stellen, moet u eerst klokontvangstsignaal uit zetten.

- Houd **○** ingedrukt om in te stellen.
- Druk **▲** of **▼** om geselecteerde instelling te verhogen / verlagen
- Druk op **○** om te bevestigen.

De volgende van instellingen is: tijdzone, 12 / 24 uur formaat, uren, minuten.

De tijdzone stelt de klok in op tot +/- 23 uur van het ontvangen kloksignaal. Als u kloksignaalontvangst hebt uitgezet, dan hoeft u geen tijdzone in te stellen.

NB Als u +1 als tijdzone instelt, resulteert dit in uw lokale tijd plus één uur. Wanneer u in de VS bent (alleen BAR220A) stelt u de klok in op:
0 voor Westkust +1 voor Bergtijd
+2 voor Centrale tijd +3 voor Oostkust

SCHERM AANPASSEN

Om de functie automatisch schakelen in / uit te schakelen:

- Schuif de **TOGGLE**-schakelaar naar ON/OFF.

In de automatisch schakelen-modus schakelt het scherm tussen tijd, binnentemperatuur en buitentemperatuur.

Om de kleurdans-demo af te spelen:

- Schuif de **TOGGLE**-schakelaar naar DEMO.

Beide weerspictogrammen en de tijd-temperatuurweergave zullen automatisch schakelen.

BELANGRIJK De kleurdans is puur esthetisch. De weerspictogrammen worden niet voor een weergave. Er is dus geen enkel verband met de eigenlijke weersomstandigheden.

Om weergave handmatig te kiezen:

- Druk op **○**
- OF
- Raak **MODE** aan.

Om de helderheid van het scherm in te stellen:

- Schuif de **DIMMER**-schakelaar naar HI / LO.

NB De automatisch schakelen-modus wordt uitgeschakeld wanneer u een knop indrukt, maar zal weer geactiveerd worden wanneer u gedurende 5 seconden geen knop indrukt.

WEERSVOORSPELLING

Dit product voorspelt het weer voor de volgende 12 tot 24 uur in een straal van 30-50 km (19-31 mijl).

Weersverwachtingsvak

ICOON	BETEKENIS
	Zonnig
	Bewolkt
	Regenachtig

TEMPERATUUR

Om de temperatuur weer te geven of de temperatuureenheid te selecteren:

- Druk op C / F.

NB Houd de temperatuursensor (naast de adapteringang) uit de buurt van elektrische apparaten, want de warmte van deze apparaten kan de nauwkeurigheid van de temperatuurmeting beïnvloeden.

RESET

Druk **RESET** om de standaardinstellingen te gebruiken.

WAARSCHUWINGEN

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme klappen, schokken, stof, temperatuur of vochtigheid.
- Dek de ventilatiegaten niet af met kranten, gordijnen etc.
- Dompel het product nooit onder in water. Als u water over het apparaat moet, droog het dan onmiddellijk af met een zachte stoffrijve doek.
- Reinig het apparaat niet met krassende of bijtende materialen.
- Laat de interne componenten niet rust. Anders kan dit de garantie beïnvloeden.
- Gebruik alleen nieuwe batterijen. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- De in deze handleiding weergegeven plaatjes kunnen afwijken van de werkelijkheid.
- Wanneer u dit product weg goet, zorg dat het opgehaald wordt door de daarvoor bestemde afvaldienst.
- Dit product kan eventueel schade veroorzaken aan de laklaag van bepaalde houtsoorten. Oregon Scientific is hiervoor niet aansprakelijk. Lees de instructies van de fabrikant van het meubel voor meer informatie.
- De inhoud van deze handleiding mag niet worden verspreid of anderszins openbaar gemaakt.
- Gooi lege batterijen niet bij het huisvuil. Dergelijk afval moet gescheiden verwerkt worden.
- Let op, sommige apparaten zijn voorzien van een batterijstrip. Verwijder deze strip uit het batterijvak alvorens het apparaat te gebruiken.

NB De technische specificaties van dit product en de inhoud van de handleiding zijn zonder voorafgaande waarschuwing aan veranderingen onderhevig.

NB Niet alle functies en accessoires zijn beschikbaar in alle landen. Neem contact op met uw plaatselijke verkooppunt voor meer informatie.

SPECIFICATIES

BASISSTATION	
TYPE	BESCHRIJVING
Afmetingen	100 x 195 x 70 mm (3,9 x 7,7 x 2,8 in)
L x B x H	
Gewicht	296 g (10,4 oz) zonder batterij
Temperatuurbereik	-5°C tot 50°C (23°F tot 122°F)
Voeding	6V Adapter 2 x CR2032 batterij (als optioneel)

BUITENSENSOR (TEMPERATUUR) (THN132N)

TYPE	BESCHRIJVING
Afmetingen	50 x 23 x 95 mm (1,97 x 0,9 x 3,74 in)
L x B x H	
Gewicht	50 g (1,76 oz) zonder batterij
Temperatuurbereik	-20°C tot 60°C (-4°F tot 140°F)
Signaalfrequentie	433 MHz
Zendbereik	30 m (100 ft) zonder obstakels
Verzendingssterkte	Ongeveer elke 60 minuten
Aantal kanalen	3
Voeding	1 x UM-3 (AA) 1,5V batterij

OVER OREGON SCIENTIFIC

Bezoek onze website (www.oregonscientific.com) om meer te weten over uw nieuwe product en andere Oregon Scientific producten zoals digitale fototoestellen, gezondheids- en fitnessapparatuur en weersstations. Op deze website vindt u tevens de informatie over onze klantendienst, voor het geval u ons wenst te contacteren.

EU – CONFORMITEITS VERKLARING

Bij deze verklaart Oregon Scientific dat deze Artisan Weerstation (model: BAR220 / BAR220A / BAR220U) voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC. Een kopie van de getekende en gedateerde Conformiteits verklaring is op verzoek beschikbaar via onze Oregon Scientific klanten service.



Hantverksväderstaten

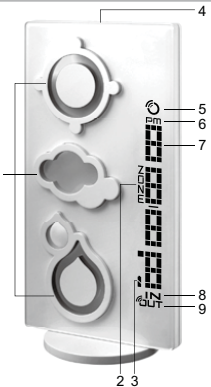
Modell: BAR220 / BAR220A / BAR220U

BRUKSANVISNING

SWE

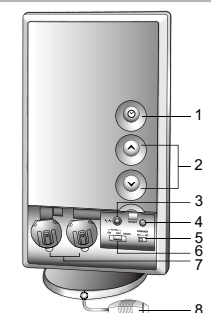
PRODUKTÖVERSIKT

VY FRAMSIDA



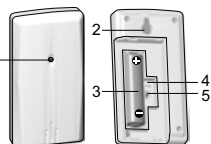
1. Ikoner för väderprognosen
2. ZONE: offset för tidszon
3. Låg batterinivå i huvudenheten / Inget batteri
4. MODE: växlar visning mellan tid / inomhus / utomhustemperatur
5. Indikator för radiomottagningsignal
6. PM: indikerar PM
7. Klocka / inomhus / utomhustemperatur
8. IN: inomhustemperatur visas
9. Ikoner för mottagningsindikator för fjärrsensorn / utomhustemperatur

VY BAKFRÅN



1. Ställa klockan
2. ▲ / ▼: öka / minska inställningsvärdet; aktivera / avaktivera radiomottagning
3. °C / °F: välj temperaturskala; visa temperatur
4. RESET: återställ enheten till fabriksinställning
5. DIMMER H/L/O: välj ljusstyrka på displayen
6. AUTO ON/OFF/DEMO: aktivera / avaktivera färgskiftningsfunktion; välj demo för färgskiftning
7. Batterifack
8. Anslutningsjack för AC adapter / temperaturgivare

FJÄRRSENSOR



1. LED indikator
2. Väggh monteringshål
3. Batterifack
4. Återställningsknapp
5. Kanalomkopplare

ATT KOMMA IGÅNG

STRÖMFÖRSÖRJNING

Batterierna används till backup för enheten. För kontinuerlig användning av färgfunktioner för väderkoner och bakgrundsbelysning måste nätadapter användas.

1. Adapter

Använd medföljande adapter för att driva enheten.

Kolla så att adapterpluggen går lätt att ansluta till enheten.

NOTERA Huvudenheten och adaptern får ej utsättas för fukt. Inga föremål fyllda med vätska, såsom vaser, får placeras på huvudenheten eller adaptern.

För att totalt bortkoppla spänningen, skall adaptern tas bort från huvudenheten och vägguttaget.

2. CR2032 batterier för minnesbackup

Att sätta i batterier:

1. Öppna batteriluckan.
2. Se till att batterierna sätts in med rätt polaritet (+ / -).
3. Tryck RESET efter varje batteribyte.

FÖRKLARING	
	Låg batterinivå
	Batterier ej installerade – endast adapter

AKTIVERA FJÄRRSENSOR

Huvudenheten kan betjäna endast 1 fjärrhet.

1. Skjut bort batteriluckan.
2. Sätt i batteri med rätt polaritet (+ / -).
3. Välj en kanal och tryck sedan RESET.
4. Stäng batteriluckan.

NOTERA Använd alkaliska batterier för längre livslängd och lithiumbatterier vid temperaturer under fryspunkten.

DATAÖVERFÖRING

SENSOR

Huvudenheten söker automatiskt efter sensor.

För att leta efter en sensor manuellt:

Tryck och håll inne samtidigt.

För bästa resultat:

- Placera sensorn inom 30m från huvudenheten.
- Placera fjärrheten så att den är riktad mot huvudenheten, minimera hinder såsom dörrar, väggar och möbler.
- Undvik att placera enheten så att den utsätts för direkt solljus eller fukt.
- Placera fjärrheten med fri sikt mot himlen, avskild från metall och elektroniska föremål.
- Placera fjärrheten nära huvudenheten under vintermånaderna då temperaturer under nollpunkten kan påverka batterilivslängd och signalstyrka.

Ikoner för sensormottagningen visar följande status:

IKON	BESKRIVNING
	Huvudenheten söker efter fjärrhet(er).
	En kanal har hittats.
	Fjärrheten kan inte hittas.

NOTERA! Enheten kommer endast att söka efter redan registrerad givare eller en ny givare som är återställd inom de senaste 30 minuterna. Om enheten misstänks med att synkronisera med fjärrsensorn skall sensorn återställas eller testas med en annan kanal (tryck därefter RESET) innan en ny manuell sökning göres.

TIPS Sändningsräckvidden kan variera beroende på många faktorer. Du kan behöva experimentera med olika platser för att erhålla det bästa resultatet.

KLOCKA

KLOCKMOTTAGNING

Denna produkt är gjord för att automatiskt synkronisera klockan när den tar emot en klocksignal.

BAR220:

EU: DCF-77 signal: inom 1 500 km från Frankfurt, Tyskland.

BAR220A:

USA: WWVB-60 signal: inom 3 200km från Fort Collins Colorado. Ställ klockan manuellt för att välja tidszon (Pacific, Mountain, Central eller Eastern).

BAR220U:

UK: MSF-60 signal: inom 1 500 km från Anthon, England.

Att aktivera / avaktivera klocksignal-mottagning:

Tryck och håll inne för att aktivera eller för att avaktivera signal-mottagningen.

NOTERA! Mottagning tar 2-10 minuter. Om signalen är svag kan det ta upp till 24 timmar för enheten att få kontakt med signalen.

Indikator för radiomottagningsignal:

	FÖRKLARING
	Kontinuerlig Stark signal
	Blinkande Ingen signal

NOTERA! Under signaltäckning kommer väderikonerna att förbli tända, men färgen blir låst och ikonerna kommer inte att ändras efter väderförändringarna.

Om signal-mottagningen är otillräcklig, placera enheten i närheten av ett fönster; tryck och håll inne för att starta en ny sökning.

MANUELL INSTÄLLNING AV KLOCKAN

Avaktivera radiomottagningen innan manuell inställning.

1. Tryck och håll inne för att ställa in.
2. Tryck eller för att öka / minska värden för den valda inställningen.
3. Tryck för att bekräfta.

Ordningen för inställningarna är: zonitidsoffset, 12/24 timmars format, timme, minut.

Tidszoninställningen kan användas för att ställa klockan upp till +/- 23 timmar från den mottagna klocktiden. Om klocktidssignalen är avaktiverad, skall inget offsetvärde för tidszonen ställas in.

NOTERING Om du mäter in +1 i tidszoninställningen kommer detta innebära att din tid blir den lokala tiden plus 1 timme. Om du är i USA (endast BAR220A) sätt klockan till: 0 för Pacific tid +1 för Mountain tid +2 för Central tid +3 för Eastern tid

ÄNDRA VISNINGSDISPLAY

Att aktivera / avaktivera automatisk växlingsfunktion:

- Skjut TOGGLE – brytaren till ON / OFF.
- 1. I autoväxlingsläge, kommer displayen att skifta mellan tid, inomhustemperatur och utomhustemperatur.

Att visa demo av färgväxlingar:

- Skjut TOGGLE – brytaren till DEMO.
- Både väderikonerna och tid / temperatur-visningen kommer att växla automatiskt.

VIKTIGT! Färgväxlingarna har endast en estetikfunktion. Väderikonerna växlas in en löpande sekvens och visar därför inga väderförändringar.

Att manuellt växla mellan displaylägen:

- Tryck
- ELLER
- Tryck MODE.

Att justera ljusstyrkan på displayen:

- Skjut DIMMER – brytaren till HI / LO.

NOTERING Autoväxlingsläget avaktiveras om en knapp trycks in, men aktiveras igen om ingen knapp trycks inom 5 sekunder.

VÄDERPROGNOS

Denna produkt förutspår väder för de kommande 12 till 24 timmarna inom en radii av 30-50 km (19-31 miles).

Väderprognosområde

IKON	FÖRKLARING
	Soligt
	Molnigt
	Regnigt

TEMPERATUR

Att visa temperatur eller välja temperaturenhet:

- Tryck °C / °F.

NOTERING! Försök placera enheten så att temperatur-sensorn (placerad vid adapterringlingen) ej är nära andra elektroniska eller andra enheter som alstrar värme eftersom detta orsakar felvisning av inomhustemperaturen.

RESET (ÅTERSTÄLLNING)

Tryck RESET för att återställa produkten till grundinställning.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Utsätt inte apparaten för kraftigt våld, stöt, damm, extrema temperaturer eller fukt.
- Täck inte för ventilationshålen. Försäkra dig om att närstående föremål såsom tändrör, dukar, gardiner m.m. inte läcker för ventilationshålen.
- Utsätt inte produkten för vatten. Om du spiller vätska över den, torka omedelbart med en mjuk, luddfri trasa.
- Rengör inte apparaten med frätande eller slpande material.
- Mixra inte med enhetens interna komponenter då detta kan påverka garantin.
- Använd enbart nya batterier. Blanda inte nya och gamla batterier.
- Av trycktekniska skäl, kan displaybilderna i denna manual skilja sig från dem i verktyget.
- Förbrukad produkt måste sorteras som specialavfall på avsedd miljöstation och får inte slängas som vanligt restavfall.
- Om denna produkt placeras på ytor med speciell finish såsom lackat trä etc. kan dessa ytor skadas. Ta kontakt med din möbelleverantör för att få mer information om hurvida det går bra att placera föremål på ytan. Oregon Scientific kan inte hållas ansvariga för skador på tråtor som uppkommit på grund av kontakt med denna produkt.
- Innehållet i denna manual får ej kopieras utan tillverkarens medgivande.
- Kassera inte gamla batterier som osorterade sopor. Insamling av kasserade batterier måste ske separat.
- Notera att vissa enheter är utrustade med en batterisäkerhetsström. Ta bort denna ström från batteriutrymet innan produkten används första gången.

NOTERING De tekniska specifikationerna för denna produkt och innehållet i användningsmanualen kan komma att ändras utan vidare upplysning.

NOTERING Egenskaper och tillbehör kan skilja mellan olika länder. För mer information, kontakta ditt lokala inköpsställe.

SPECIFIKATIONER

HUVUDENHET

TYP	BESKRIVNING
Dimensioner	100 x 195 x 70 mm (L x B x H)
Vikt	296 g (10,4 oz) utan batteri
Temperaturområde	-5°C till 50°C (23°F till 122°F)
Drift	AC/DC 6V adapter 2 x CR2032 batterier (för backup)

TRÅDLÖS FJÄRRNHET (THN132N)

TYP	BESKRIVNING
Dimensioner	50 x 23 x 95 mm (L x B x H)
Vikt	50 g utan batteri
Temperaturområde	-20°C till 60°C (-4°F till 140°F)
Sändningsfrekvens	433 MHz
Överföringsavstånd	30 m fri sikt
Överföringsintervall	ungefär var 60:e sekund
Antal kanaler	3
Drift	1 x UM-3 (AA) 1.5V batteri

OM OREGON SCIENTIFIC

Besök vår hemsida (www.oregonscientific.se) för att se mer av våra produkter såsom digitalkameror, MP3 spelare, projektorer, klockor, hållsoprodukter, väderstationer, DECT-telefoner och konferens-telefoner. Hemsidan innehåller också information för våra kunder i de fall ni behöver ta kontakt med oss eller behöver ladda ner information.

Vi hoppas du hittar all information du behöver på vår hemsida och om du vill komma i kontakt med Oregon Scientific kundkontakt besöker du vår lokala hemsida www.oregonscientific.se eller www.oregonscientific.com för att finna telefonnummer till respektive supportavdelning.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed intygar Oregon Scientific att denna Hantverksväderstation (modell: BAR220 / BAR220A / BAR220U) står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. En signerad kopia av "DECLARATION OF CONFORMITY" kan omfattas vid hänvändelse till OREGON SCIENTIFIC servicecenter.



LÄNDER SOM OMFATTAS AV RTE-DIREKTIVET

Alla länder inom EU, Schweiz och Norge